

夕次盱眙县

韦应物 · 唐

落帆逗淮镇，停舫临孤驿。浩浩风起波，冥冥日沉夕。
人归山郭暗，雁下芦洲白。独夜忆秦关，听钟未眠客。

词语注释

1. 次：旅行途中停宿。
2. 盱眙：县名，在今江苏盱眙，临近淮河。
3. 逗：停留。
4. 秦关：关中地区，这里指长安一带。

逐句解释

落帆逗淮镇，
降下船帆，停泊在淮河边的盱眙。

停舫临孤驿。
船停在一处孤单驿站旁。

浩浩风起波，
大风吹起，浩荡河面涌起波浪。

冥冥日沉夕。
天色昏暗，太阳沉入暮色。

人归山郭暗，
行人回到山城，城郭渐暗。

雁下芦洲白。
大雁落在白茫茫的芦苇洲上。

独夜忆秦关，
独宿之夜，我思念关中长安。

听钟未眠客。
我这个旅客听着远钟，久久不能入睡。

白话译文

落帆停在淮河边的盱眙，船靠孤驿。大风吹起浩荡波浪，太阳沉下，天色昏暗。行人归入山城，大雁落向白色芦洲。独宿夜里我思念长安，听着钟声不能入眠。

创作背景

诗写唐代水路行旅中夜泊盱眙的情景。淮河是南北交通要道，旅人傍晚停舟驿旁，容易在孤夜思念关中。具体行程年份和钟声来自哪座寺院或城郭难确考。

赏析

前四句由“落帆”“停舫”写舟停，而风波、夕阳仍在运动，呈现旅途暂歇却心未安。后四句以“人归”“雁下”描写万物各有归处，反衬诗人只是异乡客。“芦洲白”与“山郭暗”色调相对，末尾钟声把画面转成听觉，表现整夜乡思。